

Teoría e Historia Theory and History



Los padres del siglo XX Our Founding Fathers

La exposición 'Las otras Pedreras' y su catálogo, subtítulos ambos 'Arquitectura y diseño en el mundo a principios del siglo XX', conmemoran los cien años de la inauguración del edificio de La Pedrera, proyectado por Antoni Gaudí. Desde una visión clásica de la historia del diseño, en la línea de Nikolaus Pevsner, esta obra tan emblemática se relaciona con seis piezas contemporáneas semejantes. Cuatro de ellas provienen del contexto de los estilos europeos contemporáneos al Modernismo: la Maison Horta de Victor Horta, el Hôtel Mezzara de Hector Guimard, la Glasgow School of Art de Charles Rennie Mackintosh, el Palais Stoclet de Josef Hoffmann. Una, el edificio en la Michaelerplatz de Adolf Loos, es un manifiesto del nuevo funcionalismo. Y la Robie House de Frank Lloyd Wright está situada en la exposición y catálogo como el inicio de una nueva época.

THE EXHIBITION 'Las otras Pedreras' and its catalog, both subtitled 'Arquitectura y diseño en el mundo a principios del siglo XX', commemorate the 100 years since the opening of Antoni Gaudí's La Pedrera building. Along the lines of Pevsner, they relate this emblem to six similar buildings. Four come from European Art Nouveau: Victor Horta's Maison Horta, Hector Guimard's Hôtel Mezzara, Charles Rennie Mackintosh's Glasgow School of Art, Josef Hoffmann's Palais Stoclet. One, Adolf Loos's Michaelerplatz, is a manifesto of the then new functionalism. And Frank Lloyd Wright's Robie House appears as the beginning of a new era. Both the exhibition – curated by Juli Capella and designed by Guri & Casajoana – and the catalog make

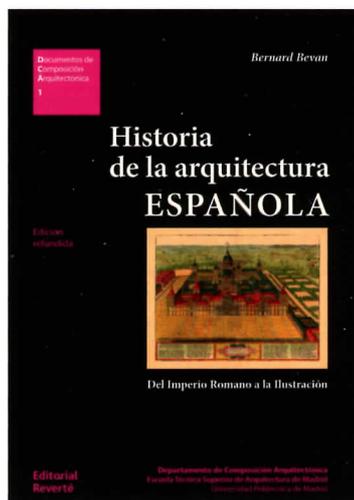
Tanto la exposición —comisariada por Juli Capella y diseñada por Guri y Casajoana arquitectos— como el catálogo se basan en una clara y pulcra explicación de cada obra, con magníficas fotos, planos y dibujos originales, maquetas y algunas de las piezas de mobiliario representativas de cada casa y autor. En el prólogo del catálogo, Juli Capella justifica los criterios de selección de este conjunto de obras que tienen en común su diseño integral y la aplicación de muchos avances constructivos, y menciona la historiografía sobre La Pedrera y Gaudí, particularmente a Bruno Zevi —que fue quien lo rescató en los años 1950—, dando cuenta asimismo de otras posibles concomitancias, como la expresionista y 'neogaudiniana' obra de Friedensreich Hundertwasser

En el catálogo, los textos que introducen cada obra están realizados por expertos, en algunos casos, el director o directora de la institución cobijada en los edificios. Sólo se salen de estas coordenadas el texto sobre la Michaelerplatz, que es del propio Adolf Loos —con sabrosas notas de Josep Quetglas—, y el de Luis Fernández-Galiano, que compara la Robie House con La Pedrera, estableciendo, como diría George Kubler, que ambas pertenecen a edades sistemáticamente diferentes. *Josep Maria Montaner*

Juli Capella (Ed.)
Las otras Pedreras
F. CatalunyaCaixa, Barcelona, 2012
216 páginas; 30 euros

a clear, orderly presentation of the houses with photos, plans, sketches, models and representative furniture pieces. In the book Capella explains the selection of works by referring to their integral design and their application of construction advances, and mentions the historiography on Gaudí and La Pedrera, in particular Bruno Zevi, the reviver of interest in the Catalan architect.

The catalog essays are written by experts linked to the buildings, in some cases the director of the institution housed within. Exceptions are the text on Michaelerplatz, by Loos himself, spiced up with notes by Josep Quetglas, and the one where Luis Fernández-Galiano shows how the Robie House and La Pedrera belong to systematically different ages.



El enigma Bevan The Bevan Enigma

Bernard Bevan sigue siendo un misterio. En 1938 publicó la edición original de este libro, pero parece que ha sido imposible conseguir un retrato suyo. Tal vez sus contactos con el Servicio Exterior Británico durante la II Guerra Mundial y su correspondencia con Kim Philby (el célebre espía, miembro de Los 5 de Cambridge) podrían llevarnos a pensar que Bevan llevaba una doble vida: la de erudito y la de informador. Todo esto y mucho más nos cuenta Ana Esteban Maluenda en el epílogo de esta nueva edición, refundida, con la que la editorial barcelonesa Reverté inicia una nueva colección de libros académicos en colaboración con el Departamento

BERNARD BEVAN continues to be a mystery. He first published his book in 1938, but it has been impossible to find a portrait of him. His contacts with the British Foreign Service during World War II and his correspondence with Kim Philby (the famous spy, one of the Cambridge Five) could be indications of a double life as an erudite and informer. Ana Esteban Maluenda discusses this and more in the epilogue of the new edition with which the Barcelona publisher Reverté begins a new series of academic books, in collaboration with the Architectural Composition Department of the Madrid School of Architecture.

History of Spanish Architecture is one of the earliest comprehensive publications on our architecture. Other celebrated studies by foreign

de Composición Arquitectónica de la Escuela de Arquitectura de Madrid.

La *Historia de la arquitectura española* de Bernard Bevan constituye una de las primeras relaciones de conjunto acerca de nuestra arquitectura. En esto se diferencia de otros célebres estudios elaborados por eruditos extranjeros que, por lo general, se limitaron a un solo periodo histórico. La amplitud de la 'historia' de Bevan contrasta con el tiempo que el autor dedicó a escribirla. En tan sólo dos años (1928-1930) Bevan logró ordenar y clasificar toda una serie de estilos arquitectónicos y plasmar su elaboración en un libro, en el que, sin embargo, la extensión dedicada a cada periodo histórico es muy variable (de los diecinueve capítulos que contiene el libro, trece están dedicados a la Edad Media).

En el prólogo a la primera edición española, traducida y anotada por Fernando Chueca Goitia, Bevan advertía que su obra no iba dirigida tanto al lector español como al extranjero. De ahí el método aplicado, con el que ligaba cada edificio a su contexto histórico, y el énfasis en dejó que el arte español es consecuencia de la asimilación de corrientes extranjeras, y se esforzó en entender y escribir sobre la arquitectura de un país que le parecía «una colección de varios países». *Carlota Bustos*

Bernard Bevan
Historia de la arquitectura española: del Imperio Romano a la Ilustración
Reverté, Barcelona, 2012
376 páginas; 30 euros

erudites largely focussed on a particular period. The breadth of Bevan's 'history' strikes a contrast with the time he devoted to writing it. In just two years (1928-1930) he managed to order and classify a whole succession of architectural styles and give form to a book. However, the number of pages allotted to each historical period is variable (the Middle Ages get thirteen of nineteen chapters).

In the foreword to the first Spanish edition, translated and annotated by Fernando Chueca Goitia, Bernard Bevan points out that his book was meant for non-Spanish readers. Hence the placing of each building in historical context, and the emphasis made on art and architecture in Spain being a result of the assimilation of many foreign currents.